

# Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



# Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295

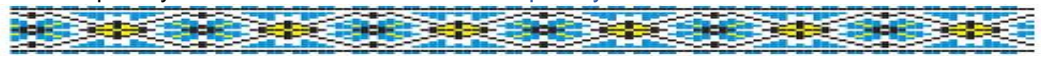
Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



**14<sup>th</sup> SUNDAY after PENTECOST**

**14-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА**

Sunday before the Exaltation of the Cross,  
Post-feast of the Nativity of the Mother of God,  
Our Venerable Mother Theodora of Alexandria (V<sup>th</sup> century A.D.)  
September 11<sup>th</sup>, 2022 A.D.

**“We are all sinners. But may the Lord not let us be hypocrites.  
Hypocrites do not know the meaning of forgiveness,  
joy and the love of God.”**

– teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1<sup>st</sup> today

**Christian Greetings:**

**Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!**

**Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!**

**Christ is among us! – He is and will be!**

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit. – Pastoral Letter of His Beatitude**

*Sviatoslav*

**Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:**

**SUNDAY, September 11<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Church services in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Eng. and Ukr.)

Panakhya / Memorial Service: repose of the soul of Queen Elizabeth II<sup>nd</sup>

**Blessings at the beginning of the new school year for all students & teachers after the Divine Liturgy today**

**1:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (in Eng. and Ukr.)

Panakhya / Memorial Service: repose of the soul of Queen Elizabeth II<sup>nd</sup>

**Blessings at the beginning of the new school year for all students & teachers after the Divine Liturgy today (Church service in Vernon, BC)**

Mon., Sept. 12<sup>th</sup> at **6:00 p.m. – 6:25 p.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession

**6:30 p.m.** Moleben to Our Lord, God and Saviour Jesus Christ (Church services in Kelowna, BC)

Tue., Sept. 13<sup>th</sup> at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: repose of the soul of Mr. Mykhailo Sen'kivskyy

**12:30 p.m. – 12:55 p.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession

**1:00 p.m.** Vespers

Wed., Sept. 14<sup>th</sup> (**EXALTATION OF HOLY CROSS**) at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all

All our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng. and Ukr.)

Fri., Sept. 16<sup>th</sup> at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for Mr. Richard and Mrs. Alicia Topor

Sat., Sept. 17<sup>th</sup> at **4:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng. and Ukr.)

(Church service in Penticton, BC)

**SUNDAY, September 18<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Church services in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng. and Ukr.)

**1:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng. and Ukr.)

(Church service in Vernon, BC)



**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

### Liturgical propers in English language:

*Troparion* (tone 5): Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

*Troparion* (tone 4): Your nativity, O Virgin Mother of God,\* has made joy known to all the world,\* for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God.\* He abolished the curse and gave the blessing;\* and by making death of no effect\* He bestowed on us eternal life.

+ Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

*Kontakion* (tone 5): You, my Saviour, descended to Hades,\* and as the Almighty, You shattered its gates.\* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,\* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.\* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

*Kontakion* (tone 4): By your birth, O immaculate one,\* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,\* and Adam and Eve\* from the corruption of death.\* And your people, redeemed from the guilt of their sins,\* celebrate as they cry out to you:\* "The barren one gives birth to the Mother of God\* and nourisher of our life."

*Prokeimenon* (tone 6): Save Your people, O Lord, \* and bless Your inheritance.

Verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (Psalm 27:9,1)

*Prokeimenon* (tone 6): Save Your people, O Lord, \* and bless Your inheritance.

Epistle: (Galatians 6:11-18)

Brothers and Sisters, see what large letters I make when I am writing in my own hand! It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised—only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God. From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body. May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

*Alleluia* (tone 1): I have exalted one chosen from among My people; with My holy oil I have anointed him.

Verse: My hand shall sustain him, and my arm shall make him strong. (Psalm 88:20-21,22)

Gospel: (John 3:13-17)

The Lord said, No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. "For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life." Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

*Hymn to the Mother of God*: O my soul, magnify the Virgin Mary, born from a barren womb.

*Irmos* (tone 8): Virginité is alien to mothers\* and childbearing is foreign to virgins;\* yet in you, O Mother of God, both of them came together.\* Therefore we and all the nations of the earth\* without ceasing magnify you.

*Communion Hymn*: Praise the Lord from the heavens,\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)

### Літургійні частини Українською мовою:

*Тропар* (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,\* що від Діви народилося на спасіння наше,\* прославмо, вірні, і поклонімся,\* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих\* славним воскресінням Своім.

*Тропар* (глас 4): Різдво твоє, Богородице Діво, радість звістило всій вселенній, з тебе бо засяло Сонце правди – Христос Бог наш. Він, розрушивши клятву, дав благословення і, ударемнивши смерть, дарував нам життя вічне.

+ Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

*Кондак* (глас 5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти,\* і, як всемогутній, сокрушивши його брами,\* Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих,\* жало смерті вирвав, й Адама від прокляття визволив.\* Тому всі до Тебе звиваємо:\* Спаси нас, Господи!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

*Кондак* (глас 4): Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста,\* з неслави бездітності,\* Адам же і Єва від тління смерті, визволилися.\* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, звиваючи:\* Неплідна народжує Богородицю\* і кормительку Життя нашого.

*Прокімен* (глас 6): Спаси, Господи, \* людей Твоїх \* і благослови спадкоємство Твоє (Пс 27,9).

*Стих*: До Тебе, Господи, звиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене (Пс 27,1).

*Прокімен* (глас 6): Спаси, Господи, \* людей Твоїх \* і благослови спадкоємство Твоє (Пс 27,9).

Апостол: (Галатів 6, 11-18):

Браття і Сестри, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть похвалитися, що вони гарні тілом, силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо навіть обрізані, не зберігають закону, але хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж не доведи, Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий і я – світові; бо ні обрізання, ні необрізання є чимсь, але нове сотворіння. На всіх тих, що ходитимуть за цим правилом, мир і милосердя на них і на Ізраїля Божого. А втім, віднині нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати. Амінь.



Алилуя (глас 1): Возніс Я вибраного з людей Моїх, елеєм святим Моїм помазав його (Пс. 88,20-21).

Стих: Бо рука Моя заступить його і рам'я Моє укріпить його (Пс. 88,22).

Євангеліє: (Йоана 3, 13-17)

Сказав Господь: Ніхто не зійшов на небо, крім того, хто зійшов з неба: Син чоловічий. І як Мойсей підняв змія в пустині, так Син чоловічий має бути піднесений, щоб кожен, хто вірує у нього жив життям вічним. Бог бо так полюбив світ, що дав Сина свого єдиногородного, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, але жив життям вічним. Бо Бог не послав у світ Сина, щоб світ засудити, але щоб ним спасти світ.

Замість Достойно співаємо віддання: Величай, душе моя, з неплідної народжену Діву Марію.

Ірмос: Чуже матерям дівство і чудне дівам дітородження. На тобі, Богородице, обоє довершилось. Тому тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Прічасний: Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). \* Алилуя (х3).

#### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.


O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

#### МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щиро молитву Твоєї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашествия агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоєю усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, напевно тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений українській народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

#### THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

 Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized and actively participated at our parish community projects and ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways supporting Ukraine at the time of war and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

**DONATIONS!** Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity!

Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed)

via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”**  
(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:** Please donate to the “Aid for Ukraine”. All donations will be directed to regional organizations in Ukraine, who support all people in need including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine. The funds will be forwarded to [Caritas Ukraine](http://CaritasUkraine.org), a charitable organization with over 20 offices in Ukraine. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need. A generous family has pledged to match all donations in support of humanitarian aid in Ukraine up to \$500,000. Help us meet this goal. Make cheques payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 with memo ‘Aid for Ukraine’. You can also donate cash or via e-transfer to (email [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) address). By putting your generous donation in



cash or cheque, please remember to write your name, address, amount of your donation, memo ‘Aid for Ukraine’, parish registration number (if you are a registered parishioner) on a church donation envelope located at the church vestibule. Please donate generously! We help Ukraine!

The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need?

Please pray. Stay informed. Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/> [https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc\\_cid=839560d5dd&mc\\_eid=995513d2e2](https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2)

## CONGRATULATIONS! ЩИРО ВАС БИТАЄМО!

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Anne-Marie Johnston on her birthday (Sept. 3<sup>rd</sup>), Mr. Carlos Chernesky on his birthday (Sept. 10<sup>th</sup>), Mr. Timothy Donegan his birthday (Sept. 10<sup>th</sup>), Ms. Marie Shandalla on her birthday (Sept. 12<sup>th</sup>), Mr. Kent Fearn on his birthday (Sept. 13<sup>th</sup>), Jonah Fearn on his birthday (Sept. 14<sup>th</sup>), Mr. Richard and Mrs. Alicia Topor on their 50<sup>th</sup> wedding anniversary (Sept. 16<sup>th</sup>), and to all the faithful Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, Grandparents' Day today and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



## NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitinionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering, are affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

### PARDON PRAYER

- My God, I Believe, I Adore, I Trust and I Love Thee! I Beg Pardon for those who do not Believe, do not Adore, do not Trust, and do not Love Thee.

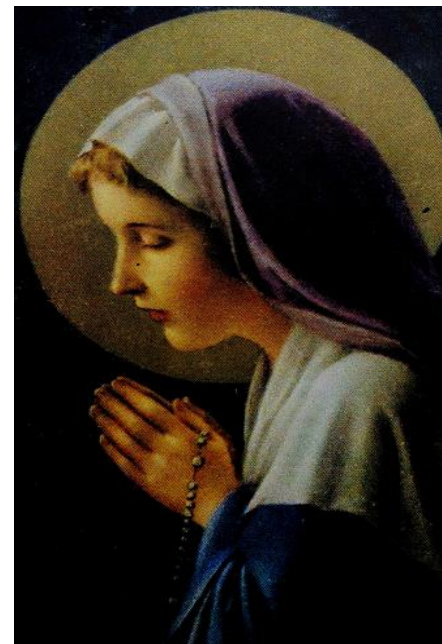
### ANGEL'S PRAYER

- With the Blessed Sacrament suspended in the air, the angel at Fatima prostrated himself, and recited the prayer:

O Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I Adore Thee profoundly. I offer Thee the Most Precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the Tabernacles of the world, in reparation for the outrages, sacrileges and indifference by which he is offended, by the infinite merits of the Sacred Heart of Jesus, and the Immaculate Heart of Mary, I beg the conversion of poor sinners.

### PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:

Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Dr. Nadia Popil, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, relatives of The Burachok Family, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, for peace in the World, for all people



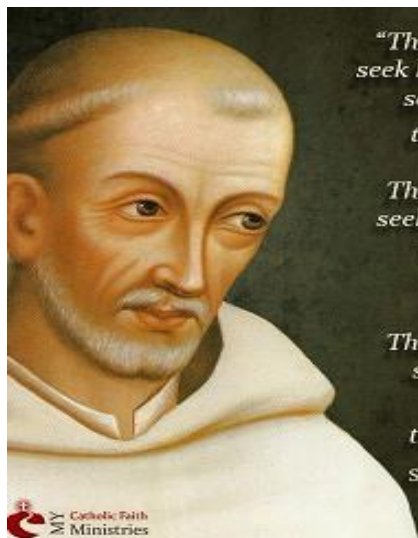
defending Ukraine and all refugees at the time of war, Rev. Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Rev. Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

*"There are those who seek knowledge for the sake of knowledge; that is Curiosity.*

*There are those who seek knowledge to be known by others; that is Vanity.*

*There are those who seek knowledge in order to serve; that is LOVE."*

St. Bernard of Clairvaux,  
Doctor of the Church



**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*



### Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Pastoral and Sacramental Ministry:** **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

**The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm at Saint Joseph's Ukrainian Catholic church. We kindly request to place this information in your Sunday bulletins.** We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>



JESUS ANSWERED,

"I AM THE WAY

AND THE TRUTH

AND THE LIFE.

NO ONE COMES

TO THE FATHER

EXCEPT THROUGH ME!"

### We are blessed to have more children joining our Christian Parish

**Family** and invite all our Parish children, age 4 years and up, to attend our catechism classes held after the 9 am Liturgy at 10:30 am. We are planning to start classes on September 18<sup>th</sup>, 2022 A.D. and welcome any volunteer help, ideas and suggestions to make this a most meaningful, fun and spiritual experience for your children. Please let me know if your children will be attending, plus their names and ages, so we can plan and prepare properly ahead of time. Please call Mrs. Marilyn Daulat at (250) 801-7538 or email at [Marilyn\\_daulat@hotmail.com](mailto:Marilyn_daulat@hotmail.com). Thank you and God bless!

**YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.***

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous!



God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

**YOUR HELP IS NEEDED AND APPRECIATED, BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church;

## Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS NEEDED AND TRULY APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church inside and outside, security, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mr. Michael Hinz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) **by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

✚ Our Parish Executive Council Meeting is at 7 p.m. on Monday, September 12<sup>th</sup>, 2022 A.D.

✚ If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mr. Michael Hinz. Email: [m-e-hinz@web.de](mailto:m-e-hinz@web.de) or phone: (250) 404-0569



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it

might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



**Sunday, September 11<sup>th</sup>**  
**World Grandparents Day!**

**As well as the World Day of Service and Remembrance!**

**Create your best kept secret** recipe,  
Come and share it with your blessed **Children** and **Elders** in Christ at our:

**SURPRISE** Potluck **after** the 9:00 A.M. Liturgy  
The 3 best dishes will receive a **beautiful** door prize.

**God bless,** looking forward to seeing you all Sunday, Bright & Early

Peacefully,  
Marusia



Marie Evelyn Shandalla  
Earthy Creations Floral Art & Gift Gallery  
2630 Pandosy Street  
Kelowna, BC Canada

T - 250.861.5825 E - [marie@earthlycreations.net](mailto:marie@earthlycreations.net)

✚ We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC!

Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.

✚ **Volunteers' help is needed to prepare delicious Ukrainian food at our parish hall in Kelowna, BC:**

➤ Cabbage-rolls making at 9 a.m. on Saturday of Sept. 17<sup>th</sup>, 2022 A.D.

Please come and help our parish fundraisers!

✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish:** If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.



**JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



36

**Rachel's Corner:** "I finally admitted to what I did, faced it and feel forgiven. I was able to honor the life of my children and have peace knowing they are in heaven. I feel like the burden is lifted, not totally, but lighter. I've given it all to God." - Testimonial

Acknowledging before God what your role was in the abortion decision is not easy. But it is one of the first steps to letting God help you with the regret and the burden you carry. Are you ready to lay that burden down? Come on a Rachel's Vineyard Retreat and lay that burden down.

[info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) [www.rachelsvineyardkelowna.com](http://www.rachelsvineyardkelowna.com) f Rachel's Vineyard Kelowna (250) 762-2273



September 11th

## First Pancake Breakfast of the Season!!!

Pancakes with Blueberries & Cream Topping, Sausage, Fruit, Coffee, Tea & Juice

Served from 8:30 - 11:30am

By Donation

Thank you for helping



## Jesus Christ is the source of the rebirth of the Ukrainian people and the ability to endure an unequal struggle with the enemy, - Head of the Church on the 196<sup>th</sup> day of the war



*The experience of the underground Church during Soviet times shows that the Divine Liturgy, the Sacrament of the Eucharist, the Body, and Blood of Jesus Christ are the source of the vitality of the Church and the people. That is why we, looking for replenishment of our moral strength today, let us fast and partake of the Body and Blood of our Savior. The Father and Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav, said in his daily military address on the 196<sup>th</sup> day of Russian military aggression.*

"The Primate began his daily military address with the summaries of the morning news. According to him, heavy battles are raging on the entire front line, but the Ukrainian army is gradually liberating Ukrainian land, both in the east and south of our Motherland.

"Plausibly, the enemy deliberately places his military equipment in schools, kindergartens, and Orthodox churches as if hiding from the just retribution behind church buildings and behind the shoulders of women and children," said His Beatitude Sviatoslav.

He noted that today it became known about mining about 200,000 square kilometers of Ukrainian land. "So, to free this territory from Russian explosive devices will probably take years of work.

"We ask ourselves: where do we get our strength? From where does this ability to endure derive? The "Social Guide of the Believer" points us to the source of replenishment of our vital national power. His third commandment says: "I show belonging to Jesus Christ. I embody my faith in daily work and everyday life. I participate in the Holy Liturgy and cleanse my soul with the Holy Sacrament of Repentance," the Head of the UGCC mentioned.

His Beatitude Sviatoslav reminded that today, September 7, is the day of commemoration of the great leader of the Ukrainian Greek-Catholic Church, Patriarch Josyf Slipyj, a confessor of faith, a prisoner of Stalinist concentration camps. He is the one who testified to the world that even in the conditions of a concentration camp and prison, our priests performed the Divine Liturgy.

The Head of the Church urged the faithful to receive the Holy Communion and the Holy Sacrament of Reconciliation. "Confession frees from sin and gives the power to free oneself from any other type of evil. The Holy Sacraments are a cure for the modern wounds of the Ukrainian people. Drawing from this source of the grace of the Holy Spirit, we will be able to free our land from the enemy today," the Patriarch is convinced.

*The UGCC Department for Information:*

[http://news.ugcc.ua/en/articles/jesus\\_christ\\_is\\_the\\_source\\_of\\_the\\_rebirth\\_of\\_the\\_ukrainian\\_people\\_and\\_the\\_ability\\_to\\_endure\\_an\\_unequal\\_struggle\\_with\\_the\\_enemy\\_head\\_of\\_the\\_church\\_on\\_the\\_196th\\_day\\_of\\_the\\_war\\_97595.html](http://news.ugcc.ua/en/articles/jesus_christ_is_the_source_of_the_rebirth_of_the_ukrainian_people_and_the_ability_to_endure_an_unequal_struggle_with_the_enemy_head_of_the_church_on_the_196th_day_of_the_war_97595.html)



**PRAYER FOR  
UKRAINE**

LORD OUR GOD,  
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH  
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE  
BESECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE  
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER  
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY  
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE  
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND  
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS  
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY  
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.  
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF  
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR  
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC  
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT  
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY  
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,  
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.  
AMEN.



**Patriarch Josyf Cardinal Slipij teaches and reminds all:**

“Today faith in God, in Christ – is the most important thing.  
How many people lose their faith, become careless,  
do not even realize, that a human person without faith  
becomes an animal.” (vol. XII, page 293)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Josyf\\_Slipij](https://en.wikipedia.org/wiki/Josyf_Slipij)

## Earthly Creations

### Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!  
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &  
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products  
Please come in and explore!  
Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street Kelowna, B.C. V1Y 1V6  
Marie Evelyn Shandalla 250-861-5825  
[marie@earthlycreations.net](mailto:marie@earthlycreations.net)  
[earthlycreationsfloral.com](http://earthlycreationsfloral.com)



Вічна Пам'ять

250.860.7077

**Springfield**  
FUNERAL HOME

Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
☎ 250-762-2299 | F 250-862-9544  
[terance.coderre@@Sci-us.com](mailto:terance.coderre@@Sci-us.com)

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
[www.firstmemorialfuneralkelowna.com](http://www.firstmemorialfuneralkelowna.com)

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.



